

Pension Scheme, and in respect of the Library Endowment and other special funds.

#### Regulation 37

Income from investments of the Working Capital Fund shall be accounted for as miscellaneous income.

Income from investments of the Staff Provident Fund shall be credited to the Pension Fund.

#### COUNCIL RESOLUTIONS INVOLVING UNITED NATIONS EXPENDITURES

#### Regulation 38

No resolution involving expenditure from the United Nations funds shall be approved by a Council unless the Council has before it a report from the Secretary-General on the financial implications of the proposals and an estimate of the costs involved in the specific proposal.

Where, in the opinion of the Secretary-General, the proposed expenditure cannot be made from the existing appropriations, it shall not be incurred until the General Assembly has made the necessary appropriations unless the Secretary-General certifies that provision can be made under the conditions of the resolutions of the General Assembly relating to unforeseen and extraordinary expenses and the Working Capital Fund.

#### 164 (III). Supplementary estimates for the financial year 1947

*The General Assembly resolves that:*

1. For the financial year 1947, an amount of \$US876,568 is hereby appropriated as a supplement to the amount of \$US27,740,000 appropriated by resolution 68(I)<sup>1</sup> adopted on 14 December 1946, as follows:

le compte de la Caisse commune des pensions du personnel et pour le compte du Fonds de dotation de la Bibliothèque ainsi que pour d'autres fonds spéciaux.

#### Article 37

Le revenu provenant des placements du fonds de roulement entre dans la comptabilité au titre des revenus divers.

Le revenu provenant des placements de la Caisse de prévoyance du personnel est porté au crédit de la Caisse des pensions.

#### RÉSOLUTIONS DES CONSEILS ENTRAÎNANT DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

#### Article 38

Aucune résolution entraînant des dépenses imputables sur les fonds de l'Organisation des Nations Unies ne peut recevoir l'approbation d'un Conseil si celui-ci n'a été préalablement saisi d'un rapport du Secrétaire général sur les incidences financières de la proposition, et d'une prévision des dépenses qu'entraînerait l'adoption de la proposition en question.

Lorsque le Secrétaire général estime que les dépenses envisagées ne peuvent pas être imputées sur les crédits ouverts, ces dépenses ne sont pas effectuées avant que l'Assemblée générale ait voté les crédits nécessaires, à moins que le Secrétaire général ne certifie qu'il est possible de prendre des dispositions en vertu des résolutions de l'Assemblée générale concernant les dépenses imprévues ou extraordinaires et le fonds de roulement.

#### 164 (III). Prévisions de dépenses supplémentaires pour l'exercice 1947

*L'Assemblée générale décide ce qui suit:*

1. Pour l'exercice financier 1947, un crédit de 876.568 dollars américains est ouvert à titre de supplément au crédit de 27.740.000 dollars américains ouvert par la résolution 68(I)<sup>1</sup>, adoptée le 14 décembre 1946, comme suit: (Voir page suivante).

| Section |                                                                                                                            | Amount<br>appropriated<br>by resolution<br>68(I) part B | Supplementary<br>appropriation:<br>increase or<br>decrease | Revised<br>amounts of<br>appropriation |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|         |                                                                                                                            | Dollars (US)                                            | Dollars (US)                                               | Dollars (US)                           |
|         | <b>PART I—UNITED NATIONS</b>                                                                                               |                                                         |                                                            |                                        |
| I       | For expenses of travel of representatives to the General Assembly and travel of members of committees and commissions..... | 1,090,500                                               | —(68,371)                                                  | 1,022,129                              |
| II      | For expenses of personnel services.....                                                                                    | 13,999,223                                              | 1,955,141                                                  | 15,954,364                             |
| III     | For expenses of contributions to the Staff Provident Fund, Provisional Staff Retirement Scheme and related benefits.....   | 2,301,179                                               | —(865,496)                                                 | 1,435,683                              |
| IV      | For expenses of common services.....                                                                                       | 5,966,500                                               | 149,723                                                    | 6,116,223                              |
| V       | For expenses of establishment of headquarters and initial recruitment of staff.....                                        | 3,074,000                                               | —(99,085)                                                  | 2,974,915                              |
| VI      | For expenses of advisory social welfare functions.....                                                                     | 670,186                                                 | —(115,344)                                                 | 554,842                                |
|         | <b>TOTAL, Part I.....</b>                                                                                                  | <b>27,101,588</b>                                       | <b>956,568</b>                                             | <b>28,058,156</b>                      |
|         | <b>PART II—INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE</b>                                                                              |                                                         |                                                            |                                        |
| VII     | For expenses of the International Court of Justice.....                                                                    | 387,894                                                 | —(55,000)                                                  | 332,894                                |
| VIII    | For expenses of the Registry and Common Services of the International Court of Justice.....                                | 250,518                                                 | —(25,000)                                                  | 225,518                                |
|         | <b>TOTAL, Part II.....</b>                                                                                                 | <b>638,412</b>                                          | <b>—(80,000)</b>                                           | <b>558,412</b>                         |
|         | <b>TOTAL, Parts I and II.....</b>                                                                                          | <b>27,740,000</b>                                       | <b>876,568</b>                                             | <b>28,616,568</b>                      |

<sup>1</sup> See *Resolutions adopted by the General Assembly*, during the second part of its first session, page 128.

<sup>1</sup> Voir les *Résolutions adoptées par l'Assemblée générale* pendant la seconde partie de sa première session, page 128.

| Chapitres |                                                                                                                                      | Crédit ouvert<br>par la résolution<br>68(I) titre B | Augmentation<br>ou diminution<br>de crédits | Montant<br>révisé<br>des crédits |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
|           |                                                                                                                                      | En dollars<br>américains                            | En dollars<br>américains                    | En dollars<br>américains         |
|           | TITRE I—ORGANISATION DES NATIONS UNIES                                                                                               |                                                     |                                             |                                  |
| I         | Frais de voyage des représentants à l'Assemblée générale et frais de voyage des membres des comités et commissions. ....             | 1.090.500                                           | -(68.371)                                   | 1.022.129                        |
| II        | Dépenses des services du personnel. ....                                                                                             | 13.999.223                                          | 1.955.141                                   | 15.954.364                       |
| III       | Contributions à la Caisse de prévoyance du personnel, à la Caisse provisoire de retraite du personnel, et prestations connexes. .... | 2.301.179                                           | -(865.496)                                  | 1.435.683                        |
| IV        | Dépenses des services communs. ....                                                                                                  | 5.966.500                                           | 149.723                                     | 6.116.223                        |
| V         | Frais d'installation du siège et recrutement initial du personnel. ....                                                              | 3.074.000                                           | -(99.085)                                   | 2.974.915                        |
| VI        | Dépenses pour fonctions consultatives dans le domaine de l'assistance sociale. ....                                                  | 670.186                                             | -(115.344)                                  | 554.842                          |
|           | TOTAL, titre I. ....                                                                                                                 | 27.101.588                                          | 956.568                                     | 28.058.156                       |
|           | TITRE II — COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE                                                                                            |                                                     |                                             |                                  |
| VII       | Dépenses de la Cour internationale de Justice                                                                                        | 387.894                                             | -(55.000)                                   | 332.894                          |
| VIII      | Dépenses du Greffe et des services communs de la Cour internationale de Justice. ....                                                | 250.518                                             | -(25.000)                                   | 225.518                          |
|           | TOTAL, titre II. ....                                                                                                                | 638.412                                             | -(80.000)                                   | 558.412                          |
|           | TOTAL, titres I et II. ....                                                                                                          | 27.740.000                                          | 876.568                                     | 28.616.568                       |

2. Amounts not exceeding those in the third column (revised amounts of appropriation) of the above schedule shall be available for the payment of obligations in respect of goods supplied or services rendered during the period 1 January 1947 to 31 December 1947;

3. Casual revenue not exceeding \$US325,621 is hereby appropriated in aid of the above expenditure.

*Hundred and twenty-first plenary meeting,  
20 November 1947.*

### 165 (II). Budgetary and financial relations with specialized agencies

#### *The General Assembly*

Commends to the attention of the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the International Civil Aviation Organization, the recommendations of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions on the budgets of specialized agencies for 1948 attached hereto as Annex A.

*Hundred and twenty-first plenary meeting,  
20 November 1947.*

2. Des sommes ne dépassant pas les montants qui figurent dans la troisième colonne (montant révisé des crédits) du tableau ci-dessus pourront être utilisées pour le paiement des dépenses engagées pour marchandises fournies ou services rendus durant la période qui va du 1er janvier 1947 au 31 décembre 1947.

3. Les recettes accessoires, jusqu'à concurrence de 325.621 dollars américains, sont affectées à la couverture des dépenses indiquées ci-dessus.

*Cent-vingt et unième séance plénière,  
le 20 novembre 1947.*

### 165 (II). Relations budgétaires et financières avec les institutions spécialisées

#### *L'Assemblée générale*

Recommande à l'attention de l'Organisation internationale du Travail, de l'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Organisation de l'aviation civile internationale, les recommandations du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires sur les budgets des institutions spécialisées pour 1948, recommandations qui figurent à l'annexe A ci-jointe.

*Cent-vingt et unième séance plénière,  
le 20 novembre 1947.*